

**Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

**KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN
AUSSERSTÄDTISCHEN
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT
DES LANDES SÜDTIROL**

LOS 1: 86207969E7
 LOS 2: 8620821E87
 LOS 3: 8620837BBC
 LOS 4: 8620880F37
 LOS 5: 8621250091
 LOS 6: 8621266DC1
 LOS 7: 8621452741
 LOS 8: 86215876A9
 LOS 9: 8621594C6E
 LOS 10: 8621601238

Gara

AOV/SUA-SF 008/2021

**CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI
TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA
EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI
COMPETENZA DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO**

LOTTO 1: 86207969E7
 LOTTO 2: 8620821E87
 LOTTO 3: 8620837BBC
 LOTTO 4: 8620880F37
 LOTTO 5: 8621250091
 LOTTO 6: 8621266DC1
 LOTTO 7: 8621452741
 LOTTO 8: 86215876A9
 LOTTO 9: 8621594C6E
 LOTTO 10: 8621601238

Erläuterungsanfrage Nr. 17**Richiesta di chiarimento n. 17****Frage**

In Bezug auf die technischen Daten der Busse in den Anhängen A1.1 (für die jeweiligen Lose) ersuchen wir um Klarstellung, welche Toleranzen bei den Buslängen von Seiten des Auftraggebers vorgesehen sind, da die aktuell lieferbaren Busse nicht exakte Fahrzeuglängen von 8m, 10m, 12m, usw. aufweisen.

Sind z.B. unter einem Bus mit 8m Länge jene Busse zu verstehen welche eine Länge von z.B. 7 – 8,5 m aufweisen? Bzw. bei einem Bus mit 12m Länge jene mit einer Länge von z.B. 11,7 – 12,3 m? Bitte um genaue Klarstellung welche Toleranzen/Bandbreiten pro angegebener Buslänge vorgesehen sind.

Antwort

Bezugnehmend auf die 4 vorgesehenen Bustypplängen

- A) 8m Busse
- B) 10m Busse

Quesito

Per quanto riguarda i dati tecnici degli autobus negli allegati A1.1 (per i rispettivi lotti), chiediamo di chiarire quali sono le tolleranze previste dall'amministrazione aggiudicatrice per le lunghezze degli autobus, poiché gli autobus attualmente disponibili non hanno una lunghezza esatta di 8m, 10m, 12m, ecc.

Per esempio, un autobus con una lunghezza di 8 m deve essere inteso come un autobus con una lunghezza, per esempio, di 7 - 8,5 m? O per un autobus con una lunghezza di 12m si intende quelli con una lunghezza p.es di 11,7 - 12,3m? Si prega di chiarire esattamente quali tolleranze/larghezze di banda sono previste per la lunghezza degli autobus indicata.

Risposta

Per quanto riguarda i 4 tipi di lunghezza degli autobus

- A) autobus 8 metri
- B) autobus 10 metri



- C) 12m Busse
- D) 18m Busse

werden folgende Toleranzen mitgeteilt:

- A) 7m bis 8m
- B) 8,8m bis 10,5m
- C) 11,9m bis 12,45m
- D) 17,9m bis 18,45m

- C) autobus 12 metri
- D) autobus 18 metri

si indicano seguenti tolleranze:

- A) 7m - 8m
- B) 8,8m - 10,5m
- C) 11,9m - 12,45m
- D) 17,9m - 18,45m